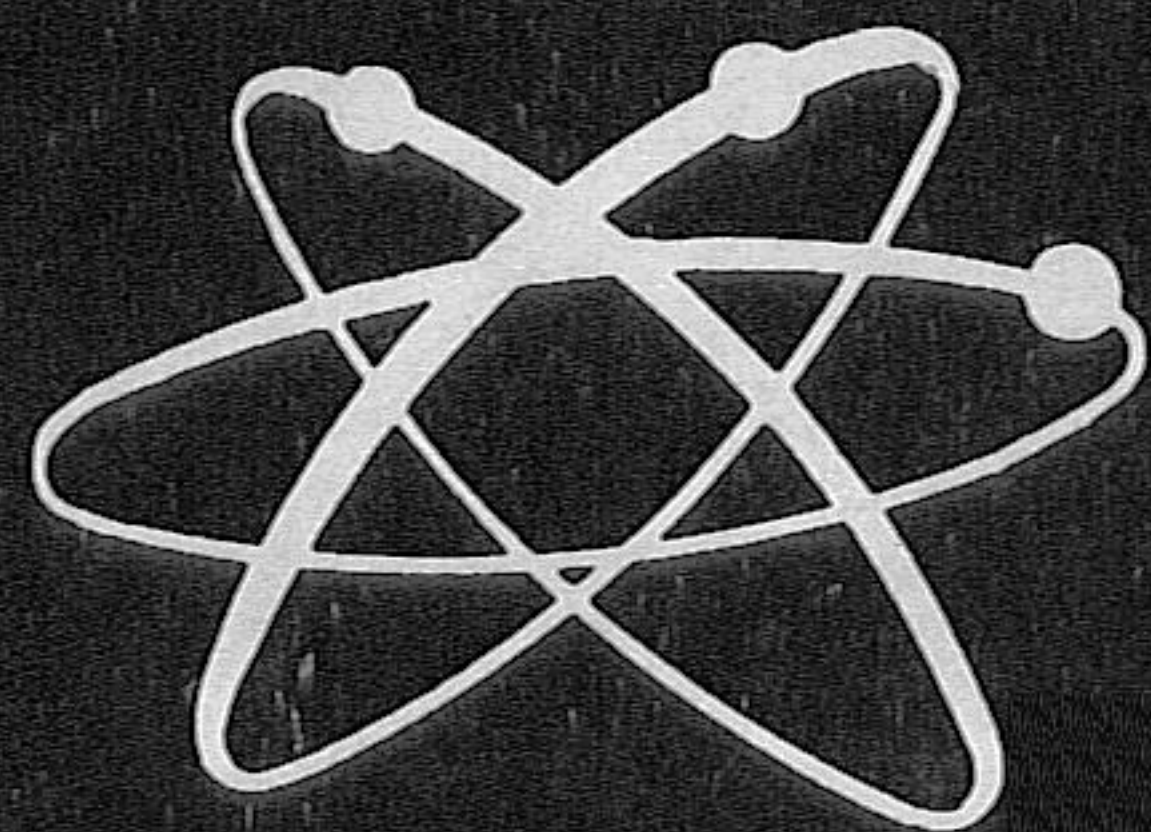
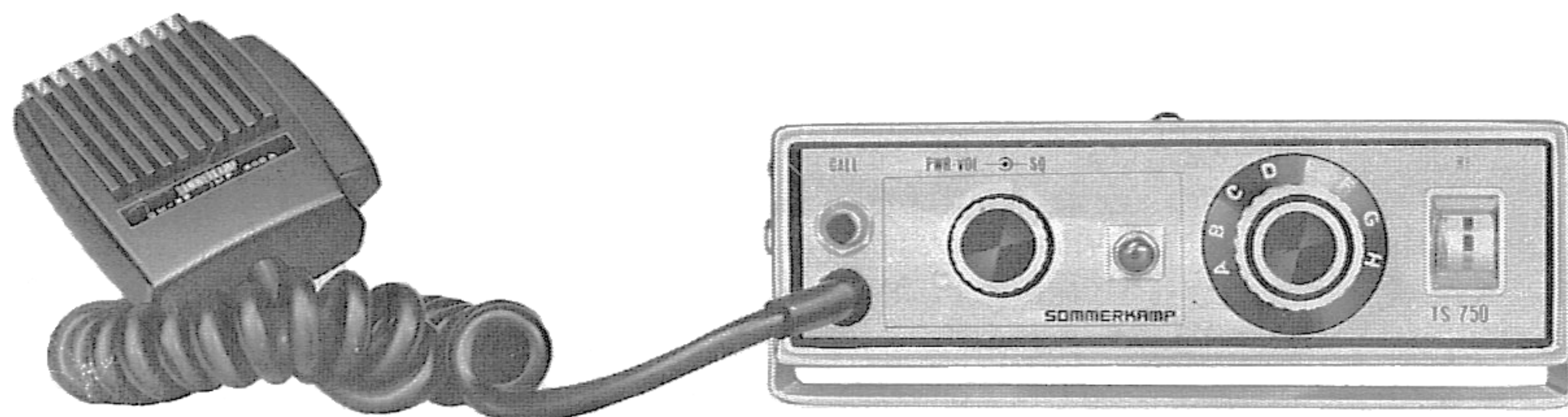




**SOMMERKAMP®**



**SPRECHFUNK**



**BETRIEBSANLEITUNG**

# SPRECHFUNKGERÄT "SOMMERKAMP" TS 750

Das Autogerät hat 6 verschiedene Betriebskanäle und ist voll transistorisiert. Durch seine kompakte Grösse ist es überall leicht einzubauen. Der Stromverbrauch ist nicht grösser als bei einem Autoradio. Um Zündstörungen zu unterdrücken, ist ein neuartiger Störbegrenzer eingebaut. Die Montage in ein Fahrzeug ist so einfach wie der Einbau eines Autoradios und kann von jeder entsprechenden Werkstatt durchgeführt werden.

## ANTENNEN

Das Gerät ist in der Fabrik auf max. Leistung für den Anschluss einer Antenne mit 50 Ohm-Kabel eingestellt. Autoradio-Antennen und deren Kabel sind für Funkgeräte völlig unbrauchbar. Es kann nur eine Spezialantenne für 27 MHz mit 50 Ohm-Kabel angeschlossen werden. Die Reichweite des Gerätes ist in erster Linie von dem Standort des Fahrzeuges und von der Qualität der Antenne abhängig. Wenn das Gerät und die Antenne fest eingebaut sind, muss durch Zwischenschalten eines Stehwellen-Messgerätes die Menge der Sendeenergie gemessen werden, welche durch evtl. falsche Anpassung der Antenne nicht abgestrahlt wird. Durch Verlängern oder Verkürzen der verwendeten Antenne um einige mm. oder cm. kann leicht die optimale Antennenleistung am Stehwellen-Messgerät abgelesen werden.

In Deutschland ist nur eine Leistung von max. 2 Watt zulässig. Durch Überbrückung des Widerstandes R 60 kann die Leistung auf 5–7 Watt erhöht werden.

## SELEKTIV-TON-LICHTRUF

Das Gerät ist mit einem selektiven Tonlichtruf ausgerüstet, welcher durch Drücken der Mikrofontaste und gleichzeitiges Drücken des roten Knopfes auf der linken Frontseite des Gerätes betätigt wird. Durch diesen Ruf wird bei der Gegenstelle eine Lampe eingeschaltet, welche so lange erleuchtet bleibt, bis der Anruf beantwortet ist. Diese Lampe zeigt auch bei eingeschaltetem Gerät an, ob ein Anruf gekommen ist, ohne dass jemand anwesend war.

## BETRIEBSANLEITUNG

Nach fertiger Installation des Gerätes und der Antenne  
Rote Leitung an +, Schwarze Leitung an – (Autokarosserie)

- 1) Gerät durch Drücken des linken Knopfes einschalten und durch Drehen des Knopfes B die Lautstärke einstellen.
- 2) Den Kanalwähler auf den gewünschten Kanal einstellen (das Gerät wird ab Fabrik mit 1 Kanal bestückt geliefert).
- 3) Den grossen Knopf links C auf die Stelle drehen auf der das Rauschen aussetzt.
- 4) In dieser Stellung unterdrückt die Rauschsperrung völlig das Rauschen und wird nur dann geöffnet, wenn die Gegenstelle ruft und ein Signal ankommt. Die Rauschsperrung darf nur dann eingestellt werden, wenn die Gegenstelle nicht sendet. Nicht stärker als notwendig einstellen, weil sonst schwächere Signale zu stark unterdrückt werden.
- 5) Zum Senden Mikrophonschalter drücken und mit normaler Stimme aus 3–5 cm Entfernung ins Mikrofon sprechen. Zum Empfang Sprechstaste loslassen.

## UMSCHALTBARE KANÄLE

Das Gerät hat 6 umschaltbare Kanäle, wodurch 6 verschiedene Teilnehmer erreicht werden können ohne dass diese sich untereinander hören. Es können jedoch auf jedem Kanal beliebig viele Teilnehmer erreicht werden, welche sich jedoch gegenseitig hören, bzw. miteinander in Verbindung treten können.

### ACHTUNG:

- 1) Störe niemals andere Stationen, die auf dem gleichen Kanal zu hören sind.
- 2) Sprich immer in höflicher Weise und bedenke, dass viele andere Teilnehmer auf dem gleichen Kanal Dir evtl. zuhören könnten.
- 3) Bedenke auch, dass bei Überreichweiten mit diesem Gerät unter Umständen mehrere 1000 km überbrückt werden können.

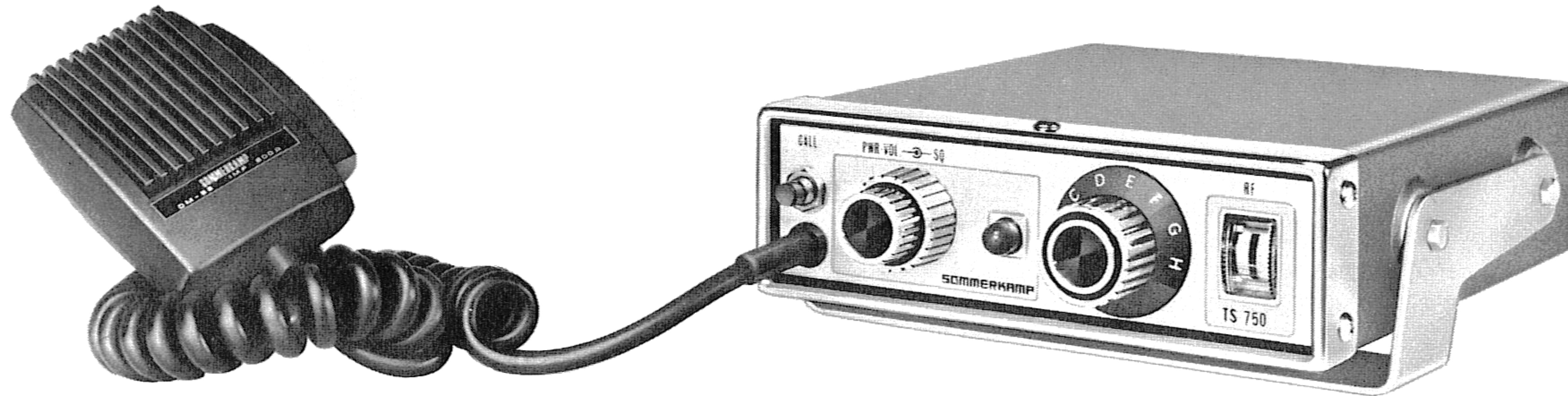
## ZUSÄTZLICHE KANÄLE

Zwei Steuerquarze Modell HC 18 U sind notwendig, um auf einem Kanal zu senden und zu empfangen. Die Empfangsfrequenz ist immer 455 KHz tiefer als die Sendefrequenz, z.B.:

	27.065	=	Sendefrequenz
	26.610	=	Empfangsfrequenz
oder	28.500	=	Sendefrequenz
	28.045	=	Empfangsfrequenz

## WICHTIGER HINWEIS

Beim Einsatz von zusätzlichen Kanälen innerhalb eines Bereiches ist ein Neu-Abgleich des Gerätes nicht erforderlich. Sollte das Gerät jedoch in einem anderen Frequenzband oder im 10 m Amateurfunk Bereich betrieben werden, so ist ein Nachjustierung erforderlich. Diese Justierung darf nur von entsprechenden Fachleuten durchgeführt werden.



- A. Ruftaste
- B. Einschaltdruckknopf und Lautstärkenregler
- C. Rauschsperr-Regler
- D. Lichtruf Lampe
- E. Kanal-Wähler

Bitte achte darauf, dass die Gegenstelle stets den gleichen Kanal benutzt. Falls Handsprechfunk-Geräte als Gegenstelle benutzt werden, ist es erforderlich, dass diese Geräte mit den gleichen Steuerquarzen ausgestattet sind wie das Gerät TS 750, da eine Funkstation, die auf einem anderen Kanal arbeitet, nicht gehört werden kann. Die Frequenz der Quarzkanäle mit dem unser Gerät TS 750 bestückt ist, können Sie auf dem Gehäuse des Gerätes ablesen, z.B.: 27.065 MHz.

Bei den meisten Handsprechfunkgeräten ist die Frequenz ausserhalb am Gehäuse angegeben. Wo dies nicht der Fall ist, kann diese leicht durch Öffnen des Gerätes auf den Steuerquarzen abgelesen werden.

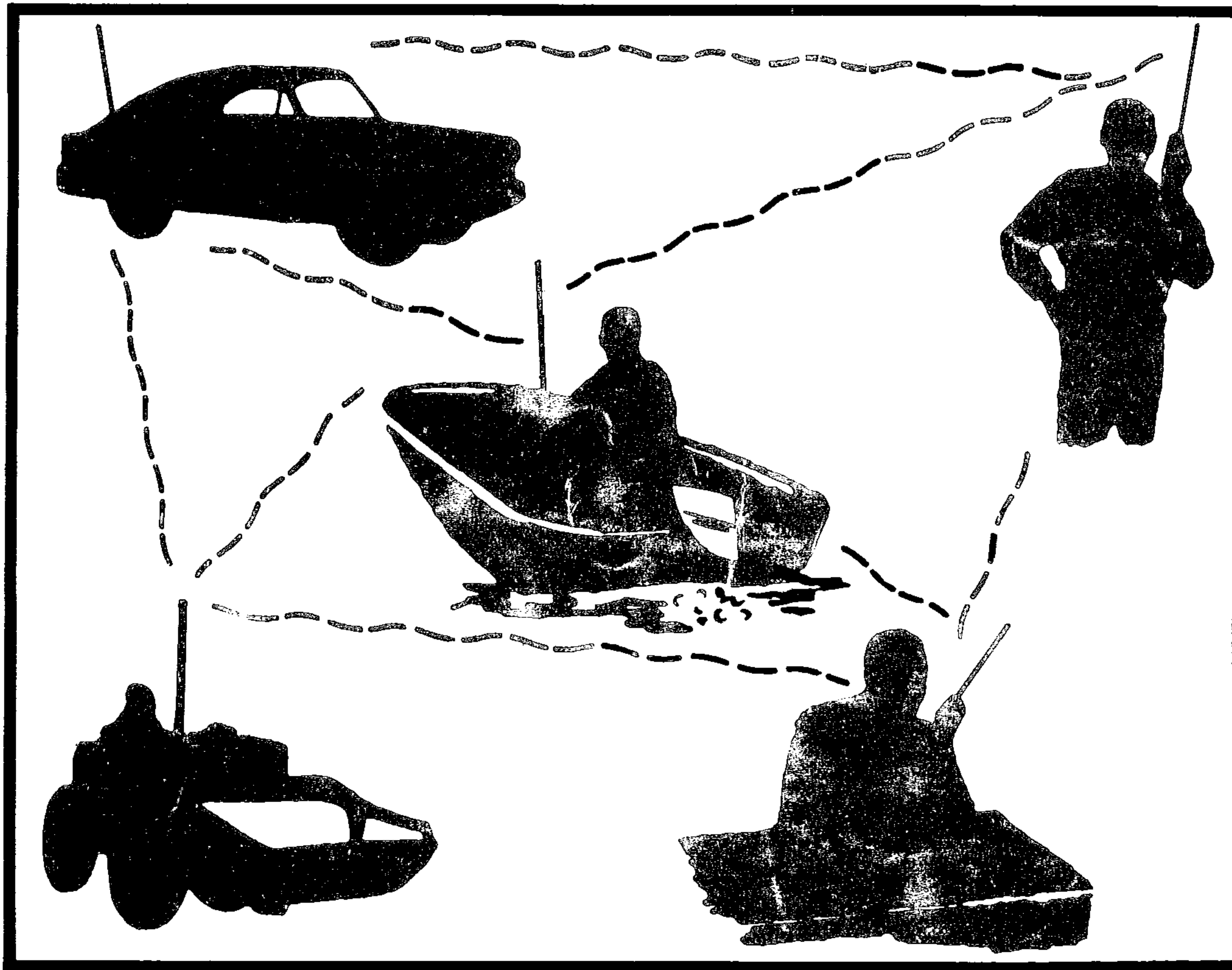
# MODELL TS 750 AUTO-SPRECHFUNKGERÄT

## Technische Angaben

1. System	: Superhet
2. Anzahl der Halbleiter	: 16 Trans., 11 Dioden, 2 Zener Dioden, 1 Thermistor
3. Frequenz	: 6 Kanäle, Amateurmodell 8 Kanäle im 10/11m Band
4. Frequenz Toleranz	: 0.005% (-20°C zu +40°C)
5. Sende-Schaltung	: Quarzgesteuerter Oszillator und PA-Stufe (3-stufig)
6. Sendeleistung	: 1.5 W (27 MHz) 5-7W (28,5 MHz)
Siehe auch Absatz "ANTENNEN"	
7. Modulationssystem	: Emitter Modulation
8. Fremdsignale	: Unterdrückung mehr als 50 dB
9. Empfängerschaltung	: Quarzgesteuerter Superhet mit HF-Vorstufe
10. Tonausgang	: 2 W
11. Zwischenfrequenz	: 455 KHz
12. Empfänger-Empfindl.	: 1/u V am Antennenanschluß für 10 dB S/N
13. Empfängerselektivität	: 40 dB bei 20 KHz Bandbreite
14. Rauschsperrempfindl.	: 1/u V
15. Störbegrenzung	: automatisch
16. Stromversorgung	: 12-14 V
17. Stromverbrauch	: Sender : 12-18 W Empfänger : 3 W ohne Signal
18. Instrument	: Sendesignal-Anzeiger (beleuchtet)
19. Mikrophon	: 600 Ohm dynamisch
20. Antennen Widerstand	: 52 Ohm
21. Größe	: 150 mm (Breite), 47 mm (Höhe) 165 mm (Tiefe)
22. Gewicht	: 1600 Gr. komplett mit Mikrophon.

Ref. key	Parts name	Parts No.	Ref. key	Parts name	Parts No.
	Cabinet, front frame,	75000	D1, 6	Diode, 1S1007	75035
	Cabinet, front escutcheon	75001	D13	Diode, 1N4002	75036
	Cabinet, housing	75002	D7, 8	Diode, WZ-090	75037
	Microphone with cord	75003	D3	Thyristor, 2SF656	75038
	Microphone hanger	75004	TH1	Thermistor, SDT-04	75039
S2	Call button switch	75005			
	Knob for power ON-OFF/Volume control	75006	TC1	Trimmer	75040
	Knob for squelch control	75007	CF1	Ceramic filter	75041
	Knob for channel selector	75008	K1	Relay	75042
	Call lamp shade	75009	T1	Transformer, input	75043
	Channel indicator plate	75010	T2	Transformer, driver	75044
M1	Meter	75011	VR5, 6	Variable resistor, 2-gang, 5K w/switch	75045
	Power cord with fuse holder	75012	VR1	Semi-fixed resistor, 20K	75046
	Fuse, 2A	75013	VR2, 4	Semi-fixed resistor, 100K	75047
	Mounting bracket	75014	VR3	Semi-fixed resistor, 100K	75048
	Screws for mounting bracket	75015			
J3	Antenna jack	75016	L1	Antenna coil, 1st	75049
J1, 2	External speaker jack	75017	L2	Antenna coil, 2nd	75050
SP1	Speaker, 8-ohm, 3W	75018	L3	RF coil	75051
PL1	Call lamp	75019	L4	Local oscillator coil	75052
PL2	Pilot lamp	75020	L5	IFT (yellow)	75053
S1	Channel selector switch	75021	L6	IFT (white)	75054
	Crystal sockets, 8-p	75022	L7	IFT (black)	75055
			L8	Call tuning coil	75056
TR1, 2	Transistor, 2SC710B	75023	L9	RF choke coil	75057
TR3, 4	Transistor, 2SC710D	75024	L10	TX oscillator coil	75058
TR5	Transistor, 2SC710C	75025	L11	TX driver coil	75059
TR6	Transistor, 2SC711E	75026	L12	RF choke coil	75060
TR7, 8, 13	Transistor, 2SC711D	75027	L13	RF choke coil	75061
TR14	Transistor, 2SC774	75028	L14	TX output tuning coil	75062
TR15	Transistor, 2SC775	75029	L15	RF choke coil	75063
TR16	Transistor, 2SC778	75030	L16	RF choke coil	75064
TR10	Transistor, 2SC619D	75031	L17	RF choke coil	75065
TR9	Transistor, 2SB135E	75032	L18	54 Mhz trap coil	75066
TR11, 12	Transistor, 2SB474 (red)	75033	L19	RF choke coil	75067
D2, 4, 5, 9, 10, 11, 12, 14	Diode, 1S188	75034			





SOMMERKAMP ELECTRONIC

Lugano 3 Box 176

Switzerland

Copyright by [www.sommerkamp-sprechfunk.de](http://www.sommerkamp-sprechfunk.de)